

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Presses in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

Monday 28 January 1974 Vol. 35 No. 177 Page 1

表目價費報

每份	三
每月	九
每季	二
半年	八
全年	三
零售每份	一毛五

甲寅年正月大 初六日

今早陰晴 明有陽光
高溫度四五 低溫度廿五



反映心聲的春節慶會

雲南各社團及各界人士響應中華文化中心籌委會倡辦春節慶會，情況熱烈，效果宏大，已反映出僑胞及各方面渴望和支持體育會及各社團團體健康發展之精神。

此次除各社團及各界預備之外，瑞麟體育會的紅包、花市的利潤、年終義賣等項的收入，均撥為籌建中華文化中心經費，表現出僑胞對中華文化中心建設的熱心。

唐人埠許多社團熱烈贊助地方，供為慶會各項節目工作之用，特別是車時水電局撥車一輛，泊在唐人埠免費供僑胞使用，充實了慶會的氣氛。尤為僑胞所愛護中華文化的心聲。

尤其是金龍會三獅的節目，由當地華僑僑胞贊助，由當地華僑僑胞贊助，由當地華僑僑胞贊助。

試放火箭輸送彈頭

（莫斯科電）蘇聯政府宣佈，由現在起至二月十日止，在北太平洋地區，舉行試驗放火箭輸送核彈頭。

此項由官方及蘇聯政府宣佈，並警告各輪船及飛機，於該期間中，每日由正午至午夜，應保持警惕，切勿接近在太平洋地區，舉行試驗放火箭輸送核彈頭。

塔斯社又稱：蘇聯政府宣佈，在北緯四十七度三十分，西經一百七十六度五十七分，中心點，半徑一百三十海里。

雲南各體育會聯合會聯合精采表現

金龍會三獅賀新歲

（雲南）雲南中華文化中心籌委會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

雲南各體育會聯合會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

雲南各體育會聯合會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

女屋主犯種族歧視

技術問題撤消控案

（雲南）雲南中華文化中心籌委會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

雲南各體育會聯合會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

雲南各體育會聯合會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

雲市長主張固蘭胡

市場大道露天售酒

（雲南）雲南中華文化中心籌委會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

雲南各體育會聯合會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

雲南各體育會聯合會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

油荒減工收縮生產經濟惡劣化

英國火車罷工 交通大受影響

（倫敦廿八日電）英國鐵路局今日舉行臨時罷工二十四小時，使到全國交通服務減少約百分之五十至八十造成嚴重的交通阻塞。

據英國鐵路局稱：來往南方的倫敦火車，約減少百分之五十。約計數百輛火車，今日被迫停駛或延誤。

及北方的交通服務，則減少百分之五十。約計數百輛火車，今日被迫停駛或延誤。

罷工期間，倫敦及南方的火車，約減少百分之五十。約計數百輛火車，今日被迫停駛或延誤。

以軍退回運河東岸

蘇聯土城解除包圍

（蘇聯土城電）蘇聯土城，今日已正式解除包圍，蘇聯軍隊已退回運河東岸。

蘇聯土城，今日已正式解除包圍，蘇聯軍隊已退回運河東岸。

蘇聯土城，今日已正式解除包圍，蘇聯軍隊已退回運河東岸。

今年起石油價格增加

影響美國貿易平衡

（華盛頓路透電）據官方分析估計：美國因石油出產國家公佈，於一月一日起，將石油價格增加百分之十。

美國因石油出產國家公佈，於一月一日起，將石油價格增加百分之十。

美國因石油出產國家公佈，於一月一日起，將石油價格增加百分之十。

雲南各體育會聯合會聯合精采表現

金龍會三獅賀新歲

（雲南）雲南中華文化中心籌委會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

雲南各體育會聯合會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

雲南各體育會聯合會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

雲市長主張固蘭胡

市場大道露天售酒

（雲南）雲南中華文化中心籌委會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

雲南各體育會聯合會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

雲南各體育會聯合會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

美國旅館管理人員 首次應邀經港訪華

（香港路透電）美國旅館管理人員，今日應邀經港訪華，這是美國旅館管理人員，首次應邀經港訪華。

美國旅館管理人員，今日應邀經港訪華，這是美國旅館管理人員，首次應邀經港訪華。

美國旅館管理人員，今日應邀經港訪華，這是美國旅館管理人員，首次應邀經港訪華。

墨京中國使館獲獎

傳法向阿拉伯售武器

（墨西哥城路透電）中國駐墨西哥使館，今日獲頒「墨京中國使館獲獎」。

中國駐墨西哥使館，今日獲頒「墨京中國使館獲獎」。

中國駐墨西哥使館，今日獲頒「墨京中國使館獲獎」。

越南停火約一週年

雙方依然激烈戰鬥

（西貢路透電）越南停火約一週年，但雙方依然激烈戰鬥。

越南停火約一週年，但雙方依然激烈戰鬥。

越南停火約一週年，但雙方依然激烈戰鬥。

雲南各體育會聯合會聯合精采表現

金龍會三獅賀新歲

（雲南）雲南中華文化中心籌委會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

雲南各體育會聯合會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

雲南各體育會聯合會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

雲市長主張固蘭胡

市場大道露天售酒

（雲南）雲南中華文化中心籌委會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

雲南各體育會聯合會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

雲南各體育會聯合會，昨（廿六）日舉行春節慶會，雲南各體育會聯合會，亦參加了此次慶會，並表演了精彩的節目。

特稿
中國的「南海諸島」

南海，位在中國廣東省南部，東靠菲律賓，西靠中印半島，南靠加里曼丹島。南海是中國四大海中面積最大，水最深的海，在廣闊的南海上，佈著數百座大小不等的由珊瑚礁構成的島嶼。按照這些島嶼所處位置，可分為四群：東沙群島、中沙群島、西沙群島、南沙群島。統稱為「南海諸島。」南海諸島像群星一樣，鎮嵌在浩瀚的南海上，並由於這些群島地處太平洋與

印度洋之間，在交通上很爲重要，而成爲中國南方海防前哨，在軍事上佔有重要地位。

前記要」，「星撻勝覽」，「西洋朝貢典錄」等古書，都曾留下記載。抗日戰爭前，在西沙羣島的活珊瑚礁上還發現過

南海諸島中位置最南，數目最多，散佈範圍最廣，因而是四組群島中距離中國大陸最遠的。在交通上，南沙群島正當出入馬六甲海峽的要衝，成為新加坡和香港航線之間的中繼站。因此它的地理位置極為重要。

明朝永樂年間鑄造的中國銅幣，證明早在明朝，這裏就有中國人居住，一九〇九年，清朝政府派員率艦前往勘查，并立下了石碑。第二次世界大戰，南海諸島曾一度淪陷。一九四五年日寇投降後，當時的中國政府在接收時，也曾立過

在南沙群島的近百座島嶼中，以太平島爲最大，最重要，其次是南威島。南沙群島位於熱帶海洋之中，年平均溫度在攝氏三十六度以上，具有熱帶海洋氣候，島上植物茂密，四季常綠，終年花開，盛產水果，特別在太平島上，重要的有椰子，木瓜，羊角蕉及菠蘿蜜等。

南沙群島有豐富的熱帶海洋資源。島嶼的四周生長着各種藻類，棲息着海底動物，它們又供給了魚類豐富的食料，因而成爲中國特有的規模最大的熱帶海洋漁場。盛產沙魚，旗魚，金槍魚，馬交（旁魚）魚等，海生動物還有鐘螺，海參，玳瑁及海龜等。

南沙群島出產的藻類用途廣泛，給工業上製造糊料，攪膠（凍菜），橡膠，造紙及紡織提供原料。

小樓靜罷月痕深
臨外紗窗雁影沉
別緒離情勞客夢
悠悠天地歲寒心

× × × × ×

夜讀

秘兒李英韶

清明



南沙群島選出產豐富的鳥獸，特別是太平島上，千百成群的（兩水魚）鳥棲息上島，遺棄稻聚，經過雨水淋蝕砂粒膠結起來而成一黃石（一塊塊礫砂礦）。此外，還有散鋪地面的沙狀磷酸礦。

金源

TAURANT LTD.
ST. VAN, 4, B. C.
8113

晨早甜品
粉麵美點
晚飯宵夜
狗仔飯菜
期星逢每

南沙群島和其他三組群島一樣，很久以來就屬於中國的領土，遠在數百年前，海南×的漁民就經常到這裏捕魚，有時并有少數人留居×上。一八八三年（光緒九年），德國政府曾擅自派員測

菜館
KAM YUEN RES
264 EAST HASTING S
TEL. 682

喜慶宴會
諸君惠顧
無任歡迎
營業時間：
上午九時至
深夜三時

三休一息天

量南沙群島。經中國政府抗議而撤走。一九〇七年（光緒卅三年），中國政府曾派軍大員勘察南沙羣島，並准許私人團體開發該島，這些都是整個南沙羣島屬於中國版圖的歷史事實。

南沙羣島，舊名七洲洋。位於海南島的西邊。分東西兩羣，東邊官德羣島和西邊的永樂羣島，此外還有一些礁嶼。這些羣島都很小，很低。最大的永樂島，海拔也只有八、三公尺，總面積一、八五平方公里，有些礁灘，時而出現，時而浸沒在海水面下，它們像幾片葉子，浮沉在遼闊的海洋上。

南沙羣島和中沙、東沙、南沙、南沙羣島一樣，自古以來就是中國的領土，宋朝時還派員到過這裏。一讀史方輿

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.
(四十一街與域多利街交界)
電話 Phone: (604) 324-6361

新春特價機票
回港賀歲；由
溫哥華集體出
發，來回只收
五百五十五元
(無額外費用)
回台省親；由
西雅圖個別出
發，來回只收
四百七十八元
(無額外費用)
機位無多，訂購從速！

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.
(四十街與域多利街交界)
電話 Phone: (604) 324-6361

新春特價機票
回港賀歲；由
溫哥華集體出
發，來回只收
五百五十五元
(無額外費用)
回台省親；由
西雅圖個別出
發，來回只收
四百七十八元
(無額外費用)
機位無多，訂購從速！

金源菜館
 KAM YUEN RESTAURANT LTD.
 264 EAST HASTING ST., VAN. 4, B. C.
 TEL. 682-8113

晨早粥品
 粉麵美點
 晚飯宵夜
 煲仔飯菜
 喜慶宴會
 諸君惠顧
 無任歡迎
 營業時間：
 上午九時至
 深夜三時


逢星期三休息
 一天

夜讀

秘鼠李英韶

小樓靜罷月痕深
檻外紗櫺雁影沉
別緒離情勞客夢
悠悠天地歲寒心

×
×
×
×



石碑。一九五一年中國政府也曾發表聲明。南威×和西沙羣×的主權是不可侵犯的。最近，中國政府外交部就南越西犯的。賞當局悍然宣佈，將中國南沙羣×中的南威，太平等十多個×嶼，劃歸南越福綏省管轄一事，發表聲明指出，這是對中國領土主權的肆意侵犯。×代島字

明朝永樂年間鑄造的中國銅幣，證明早在明朝，這裏就有中國人居住，一九〇九年，清朝政府派員率艦前往勘查，并立下了石碑。第二次世界大戰，南海諸島曾一度淪陷。一九四五年日寇投降後，當時的中國政府在接收時，也曾立過

「記要」，「星槎勝覽」，「西洋朝貢典錄」等古書，都曾留下記載。抗日戰爭前，在西沙羣島的活珊瑚礁下還發現過

諸島」

律賓，西靠中印半島，南靠加里曼丹島的海，在廣闊的南海上，佈著數百座的島嶼所處位置，可分為四群：東沙群稱為「南海諸島。」

南海上，並由於這些群島地處太平洋與

文華花店
Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.

Tel: 687-9605

盆栽樹木
四季鮮花
新婚花球
花籃花牌
花圈花牌
儀胞光顧
無任歡迎

哥倫比亞運輸
539 Main St., Vancouver
電話：六八七、七四
或貳七四、七一八

輸工作，快捷妥當
忠誠服務，收費低
廉，穩固光顧，不
論大小，遠近壹律
歡迎。

請電譚君

修理房屋去水洩

專門修理屋簷晒陽台，去水洩，土庫及
溝通水管，收費特平保證工作滿意，請
隨時來電貳五四、三三〇六(Mr. Bob)

公司
ver, B. C.
九一
八〇

黃龍驤
電話：25

對聯揮春，單紙收據，
賡封告白，字靚價廉，
電話即到，諸君光顧，
無任歡迎。

本公司專門辦理進
出口貨，移民入
口行囊及搬屋等運

書法社
3-1877
專寫：
招牌大字，格言碑文，
電版文件，中西名片，
King
(舊名 Zam
電品
正宗
食
由前香港
菜式設計
營業時間
1945 Bur

Restaurant
(bus Steak Rest)
七叁叁 六八叁一
歐洲菜式 價廉
牛扒 平到你
紅葉，神登，鋪記等
人吳經主理。
Mon.-Fri. 7A.M.
Sat.&Hol. 6. P.M
rard St., (後邊有

經記
菜館
美物
笑
酒家之
8.30 P.M
. Midnight
(停車場)

夏威夷理髮廳

HAWAII BARBER SHOP

127 E. PENDER ST.,

Tel. 685-2615

地方舒適
環境幽雅
裝飾新穎
服務週到

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東士嘉堡

功敗名裂
價格特平

鉅片
邵氏出品
俠義奇情
打鬥超級
民視拳擊

元旦佳節
早請飛撲
擁擠免避

同場加映
『雙喜臨門』
金峯梁醒波魏平澳主演

金萬百品出氏邵
片鉅門打烈激情奇俠武製
龍狄衛大姜后影洲亞
『門決大』映加場同
主演

招登報章
登片廣告

最後今天獻映

井
「明元」陳
天巨双星

CHOW TAN

代理
MANNING REALTY LTD., 10568-109 STREET
EDMONTON, ALTA

凡屬商務實業，工藝投資等項，在點間頓或照
省任何地區，請與本人接洽。

辦公室電話：四貳五，〇九貳〇
住宅電話：四五四，〇八八〇

鄭輯輝 人壽保險代理

Way 電 住
公 司

專 營 本 各 意 喊 大 不 辦 的

一 二 三 四

INTERNATIONAL LIFE
RANCE COMPANY
CANADA
TE 601
Pender St.
ver 1, B. C.



ne C. F. Cheng
話 33-7231
家 325 5086

下將來幸福着想
公司特設
種人壽保險
外和患病、息保、
輕入息稅退休儲蓄
學教育基金等等
勝枚舉，如蒙諸
即臨電，新到加國
，一律歡迎。

華
W K
210 Centre

星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息
電話：貳六六 貳貳叁四 貳六六、壹八八四

亞省卡城
 僑酒家
 Chop Suey Ltd.
 e Street South Calgary 1 Alta.
 喜筵壽酌
 最夠場面
 早午茶點
 最佳享受
 晚飯宵夜
 最多供應
 名廚主理
 豪華設備
 最精調味
 筵開三十
 社團宴會
 最合理想
 營業時間：
 星期一至星期六由上午十時至凌晨三時

諸君有不同，對兒女大學教育準備金，本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹次，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄令，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

捷航旅行社
 Bluebird Travel Service Ltd., 16F E. Hasting St.,
 Vancouver, B.C. Tel 684-8638

華人代理伍偉權


對我抗研究有十餘年之經驗，偵別之序

特價機票

加拿大首揆

人壽保險公司

CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST. I.
736-6637 Res: 324-2039



美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

特價學生鏡每對九元九
起，學生鏡架每個四元九
五起，特價老人鏡每對九
元五起，隱形眼鏡每對五
十四元五。新式柔軟隱形
鏡歡迎參觀試用。

驗配修理
電話接洽

電話：六八一、七七一〇

CANADA TRUST


收租管理 實業貸款 各種生意 投資地皮 公寓大廈 工商樓宇 買賣房屋 湯天豪

416 MAIN ST. Vancouver, B.C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

前處
溫哥華 Downtown 商業樓地寬 200' X 10' 尺，三萬四千平方尺，臨海能够置屋，最好建大寫字樓或大酒店。
▲階磚商業樓 地面寬一百零四尺，可分六間舖位
63' zoning 即可建一百式十尺高，近 Kingsway 非常有
有私家停車場適一經售中國大及桂雲有
HC

工，開價一萬九千元。
尚有大批新盤不能盡錄，欲知詳情，請電話詢問
並免費替僑胞估價買屋

西約行生意辭讓。位 1112 街夾五十七街
賺錢生意，適合有配約牌照者自己經營，好過打
位，並兼外賣送餐，內外勢如素，莫失發達機會
賺錢生意區中西餐館內缺乏人力廉讓，約七十五座


 社行旅人證公
 QUON H. WONG AGENCIES
 130 PENDER STREET
 VANCOUVER B.C.
 辦公：684-0951
 照火燭意外旅行及其他保險
 專售香港及各埠特價票分期付啟
 包機消息遊覽票家庭票歡迎查詢
 代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞
 辦公：平日照常星期六下午照開
 地址區四間舖位最上辦公室，總建築面積超過
 一萬平方尺，面對Stimpmson Sears百貨公司，每年收
 益約四萬元，開價四十二萬九千元。
 市區西人餐館連實業義讓，約一百五十座位，有
 酒牌，實用面積七千平方尺，銅骨水坭建築，另
 有廚房，適合開大茶樓或夜總會。

雲根遂
埠秘書賚路蔡根旋敬禮

恭祝聖誕

黃樹柏黃妙簡
黃堃俠黃立錚
黃春生黃立綱

並賀新年

B.C.
119 East P

鳳城美點，捨我其誰。

鮮磨沙河粉
機製爽滑麵

敢誇全加獨特

斤兩味道
招牌保證

ROYAL CA
ender St. Vancouver
Phone 681-3953

貴兼不飽，則吾豈敢，

YC
130

經理：鄒紀新
副經理：何國賢

星期五上午九時十五分至下午五時半

FE
4, B.C

業銀託信兆億

DORSETSHIRE TRUST

PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

PHONE 685-3935

活期儲蓄 紅利	A級純 活期儲蓄戶	定期儲蓄券	活期儲蓄券
七厘	八厘	八厘	八厘
二月息計算，年結四次， 力無最低存額限制。	月息計算，年結四次， 利息一年內不變， 無最低存額限制。	一年期，貳至五 年期八厘七五。 最低限額五百元。	一年期，貳至五 年期八厘七五。 最低限額五百元。

萬無壹失

加政府保單每戶式萬元

山景郵局一週期四
禮拜一至星期五
上午九時十五分至下午五時

轉載

南韓政局風雨飄搖

近幾年來，南韓的政局極其動盪，可說是處於一個風雨飄搖、四面楚歌的境地。朴正熙政權所採取的專制政策，就是專制再加專制。早在九二年十月，朴正熙頒布「戒嚴令」，訂製了一個「十月維新憲法」。朴正熙這次修憲的目的，是旨在使他的「總統」地位連任，加強他個人的專制權力。另一方面，北韓國境南北對峙，商談和平統一朝鮮問題。朴正熙非常害怕南北統一，他以前曾對北韓國境「實力」為名，加緊擴張軍備，從各個方面破壞，阻撓南北自主統一。此舉是完全違背南韓民意願的。最近，朴正熙政權又突然宣佈實施「緊急措施」，規定凡批評在一九七二年戒嚴令，制訂的現行憲法或反對此項憲法者，一律逮捕，遇反者將解上軍事法庭審判。此項憲法還規定一切報導機關，包括外國特派記者在內，凡是報導反對現行憲法的都將予逮捕，交付軍事法庭審判。朴正熙政權一再的頒布專制法令，表面看來，這個政



各地通訊

【接轉載版】
南韓各界知識份子發動了「修改現行憲法」的一百萬簽名運動，很快的就有幾萬人簽名。今年初，基督教學生聯盟發表了宣言，譴責朴正熙獨裁專制，南韓反對黨新民黨也開會決議要求改革「十月憲法」。

朴正熙的「緊急措施」就是在這種情況下頒佈的，企圖用軍事法庭、監獄和屠殺來嚇阻國內的反對浪潮，以渡過政治危機。但從各方面反應看來，朴正熙的「緊急措施」並未能收到如上的效果。自「緊急措施」宣佈後，儘管出動各種宣傳機器助其聲勢，漢城、民選是決然對之。許多市民認為，這一「緊急措施」已過去，朴正熙長年施行的軍事戒嚴更專制，但還是嚇不倒人民的。基督教領袖和知識界更隨即表示，要求改憲運動將仍會繼續。在漢城的外國觀察家也說，漢城的學生運動必將再度爆發，因為自從戰後李承晚政權到現在的朴正熙，從來就沒有能夠壓制住學生運動。在日本的「南韓學生同盟」在朴正熙宣佈「緊急措施」的當天，也立即發表聲明，強調指出，要求修憲是南韓人民的當然要求。朴正熙企圖撲滅已燃起的大火，其結果可能使火燃得更猛烈，到頭來，其或葬身火海。

韓德上訴案仍未畢

【本報記者未嫁韓德時 只担任一名秘書的工作，或問任中韓翻譯，在一九七一年間，韓妻個人入息每月三二〇元，但每月所付房租已達五元，至八百元不等，直至一九七二年，韓妻月

場外四重彩受歡迎

馬會再增兩投注站
▲港九新界共十八個投注站開張
四重彩亦由七十八萬增至近百萬，以下乃各投注站及其營業時間：
一、馬場會員第一看台及公眾席
：星期日下午六時至下午八時，星期六上午八時三十分至上午十一時三十分，正午十二時至下午一時十五分（祇限入場觀眾）。
二、馬會各分行：星期六上午八時三十分至上午十二時止。
三、寶豐戲院——官塘同仁街、快樂戲院——佐頓道、國華戲院——紅磡馬頭圍道、金門戲院——紅磡頭圍道、海運戲院——沙咀廣東道、國寶戲院——新蒲崗彩虹道、豪華戲院——銅鑼灣。

去中出生逾八萬人

香港居民連續激增
△出生率連年下降八年下降趨勢已被打破
（通訊）註冊總署署長賀謹昨日發表一九七三年之註冊出生人數共八萬零一百四十七人，比一九七二年之七萬九千零五十三人稍有增加。

註冊出生人數最多之一九七一年，一九七三年，計有十一萬五千二百六十三人，自後出生人數即逐年降低，直至一九七二年才告反轉過來。
港島方面六年的註冊出生人數共二萬零二百二十四人，九龍四萬九千零一十一人，新界一萬零九百九十二人，若與一九七二年比較，

權還有強大的力量，但在深處看，還正好是其虛弱的表現。原因是自從訂定「十月維新憲法」以來，這個政權的身價就急速下降。朴正熙修憲的目的，一再被國內外的朝鮮人士所揭發，一般反對朴正熙的潮流，也因而逐漸形成和壯大。本年八月，反對朴正熙的南韓政界領袖金大中在東京被朴正熙下令中央情報局綁架回漢城的事件，成為反對朴正熙洪流的一個爆發點。
首先是漢城的大學生在十月初舉行了反對朴正熙政權的示威，跟著是延世大學的學生也相繼投進反對朴正熙的行列，掀起全國性的反對朴正熙政權的學生運動。同時，由南韓知識份子組成的「守護民主國民協會」，南韓宗教界也相繼發表宣言，譴責朴正熙，漢城報人也集會抗議朴正熙迫害記者，要求言論自由。甚至一些政界名人，如前「總統」尹潽善也要求重新訂定憲法，事情發展到去年底

Host Rent-A-Car
大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727
茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午十時至下午三時，又由下午五時至十時。
電話：五五五號

樓州廣
Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502
正宗粵菜 精美點心
宵夜宵飯 晚飯宵夜
營業時間
星期一至星期五
下午五時至十時
星期六至星期日
由上午十時至三時
由上午十時至十時
逢星期日休息

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451
第一支店
新到大幫中西
糖果，餅干，
各樣濕口
聖誕節，拜年，訪友，探親
送禮佳品！

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714
特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言
環球旅運有限公司啟

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428
加拿大 總代理
香港晶品蠔油廠
生鯉牌
五磅庄
靚蠔油
品質優良 價格相宜
請為比較 請即選購

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張榮元 325-8981
周榮寬 327-6621
陳翠蓮 876-7771
許生達 261-8358
▲廿三組柏文樓一六六年新，北雪區，年收四萬貳，收價卅五萬元。
▲觀音閣一近唐人埠，日收貳百元，收價一萬七千五百元。
▲東區柏文樓一三十四單位，八年新，靜街，近交通，收價四十五萬元。
▲西區柏文樓一風景區，二十貳組，十五年新，好地位，收價三十萬元。
▲西區風景區，柏文共有貳百貳十組最佳地段，先付一百六十元，即可交易。
▲新商業舖，年收一萬一千一百元有長批，收價十四萬九千元，附近都是高柏文，置業好機會

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734
新到補品王
猛金錢龜市上
精製大幫
臘味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

庚利公司
GANGLY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES—687-2651-687-2652
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆
食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味的美食
雅俗共賞的香茅
知己談心的雅座
也正是 正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與眾不同

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608
專營國貨批發
罐頭食品，調味品，糖菓餅乾，
土產茶葉，藥材成藥，紡織服裝
化粧品，體育用具，及各種輕工
業品。
備有目錄 函索即付

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824
專營國貨批發
罐頭食品，調味品，糖菓餅乾，
土產茶葉，藥材成藥，紡織服裝
化粧品，體育用具，及各種輕工
業品。
備有目錄 函索即付

中和公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.
獨家總代理
飛枝羣島著名特產
鮮明海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香港出產 色黃帶潤 大貨也
飛枝出產 色黑帶脆 上貨也
用者諸君請祈留意購買

再說些「去歲消肌散」，把那些牙齒印兒擦得深些，「無忌先覺好笑，隨即想到她此舉雖然異想天開，究竟是對自己一番深情，嘆了口氣道：「我不怪你，算我是狗咬呂洞賓，不識好心人，其實，你待我如此，用不着這麼，我也決不會忘。」

趙明本來柔情無限，一聽此言，眼中又露出狡獪頑皮之意，笑道：「你說『你待我如此』，是說我待你如此不好呢，還是如此好？張公子，我待你不好的事情很多，待你好的，却是沒有一件，」張無忌道：「以後你多待我好一些，那就成了，」握住她的左手，放到自己口邊，笑道：「我

的小屋？小昭道：「不是，她二人走向東北，似在爭辯什麼，那金花婆婆好似生氣，走開的樣子。」

張無忌走到船尾，遙遙看見趙明俏立船頭，眼望大海，只是不轉過身來，但聽得海中波濤，忽喇忽喇的打在船邊，無聲中，也是如潮水起伏，難以平靜，良久良久，只覺太陽從西邊海波中沉了下去，島上樹木山等，慢慢的陰暗下來，這才回過船艙。

無忌用過晚飯後，向趙明和小昭道：「我去探探義父去，你們守在船裏吧，免得多了被金花婆婆驚覺，」趙明道：「那你索性再等一個更次，待天色全黑了再去，」無忌道：「那也說得是，」他一心只是掛記着義父，這一個更次，着實難熬，好不容易等到四下裏一片漆黑，張無忌站起身，向趙明和小昭微微一笑，走向船門，趙明解下腰間倚天劍，道：「張公

梁 棋
LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 254-1203

(承接土木大小工程)

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜屋頂，修理水電管，批發建築材料，玻璃地格等工程，經驗豐富，價錢公道，僑胞惠顧，無任歡迎。

地址：亞力山大街六三〇號
電話：二五四 二五五 二五七 二五八 二五九 二六〇 二六一 二六二 二六三 二六四 二六五 二六六 二六七 二六八 二六九 二七〇 二七一 二七二 二七三 二七四 二七五 二七六 二七七 二七八 二七九 二八〇 二八一 二八二 二八三 二八四 二八五 二八六 二八七 二八八 二八九 二九〇 二九一 二九二 二九三 二九四 二九五 二九六 二九七 二九八 二九九 三〇〇

電話 684-1754

黃漢經
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

七幼人壽保險
合豐火燭保險
真實營業經紀
會計文房事務
填報入息稅務
中西契約文件

加屬
泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
冰霜明蝦

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

有
生鮮自磨
糯米粉
粘米粉
上市

馬君
專業設計新舊電器火線裝修
電話：二五五 二五七 二五八 二五九 二六〇 二六一 二六二 二六三 二六四 二六五 二六六 二六七 二六八 二六九 二七〇 二七一 二七二 二七三 二七四 二七五 二七六 二七七 二七八 二七九 二八〇 二八一 二八二 二八三 二八四 二八五 二八六 二八七 二八八 二八九 二九〇 二九一 二九二 二九三 二九四 二九五 二九六 二九七 二九八 二九九 三〇〇

684-3743 684-4822

廣珍
鐘首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
38 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話 684-4534

專配西藥
各種補丸
各種香品
各種咖啡
各種用具
各種書籍
各種雜誌
各種報章
各種光顧
格外歡迎

683-4929

榮榮臘味
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

李興捷
安省滑鐵盧大學
畢業生
電話：681-1018

明達
承接木工油漆
電話：876-4740

昌記
承接木工油漆
電話：876-4740

新美味
新邊麵點

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話 684-8821

經營及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務克己，保證滿意。

建興建築公司
承接裝修
電話：834-3232

周愛權
眼科專家
電話：685-5938

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

華隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

德深公司
1-2-3 BEAN SPROUTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

周愛權
眼科專家
電話：685-5938

遷址啟事
吳國華新辦事處代理各項保險
電話：六〇六號緬街
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啟

華隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

津津有味譚

陳存仁

最廉價的家常補品

蘿蔔

小兒進食(神頭)子遇痰後，次晨便與痰液一同瀉出。

蘿蔔治痰症：

人類的痰涎，一部為呼吸道的正常分泌物，若鼻氣管等粘膜有病時，則此種分泌物量變為病理性之分泌，其目的在使清潔呼吸道的不潔物或病毒。

若干病症，如老咳嗽(即慢性氣管炎)，哮喘(即氣管支喘息)，肺癆(即肺結核)肺癰(包括肺膿瘍，肺膿瘍腐敗性氣管支炎)，小兒肺風痰喘

精力充沛財源廣進

體力，是一種財富，超人的體力，更是一種無可估計的財富。

不少名板級，他們的財富，是多數功夫，少嘆世界，積儲得來的，一個建築工程，由幾萬銀的工程做起，而今做過億萬工程。其中理由是他有超人的精力，每天工作十六小時以上，事事精力充沛，才有今天的成就。

一個小巴司機，也是由打工仔做起，今天已是兩架小巴，兩架的士持牌人。在已發今日，他還是一人持兩架，每天起碼有十四小時，行車稱他是「打」的！

春寒談包餃子

綺靈

我和妻都生在粵省之鄉，不但對於吃餃子，具有同一嗜好，並且對於餃子，且有同一興趣。因此每逢星期假日，尤其是逢過年過節，我們總是親密地坐在一塊，興趣盎然地包起餃子來。

妻擅長和麵，麵粉經她一和，不軟不硬，恰好適合做餃子皮的程度。她更擅長擀餃子皮，一塊塊的麵粉，經她的兩手一揉一拉，更形成細細長的圓棒再用兩手在圓棒上一揪一擠便形成無數等圓的麵粉。

又和圓球，捏一壓，便形成無數等圓的麵粉。圓厚的麵粉，如用用戶膠，圓厚的一段，巧小玲瓏，精美絕倫！

我擅長剝肉，切菜，調和餡子，不淡不鹹，既鮮又香，恰好適合我兩的口味。當我把餡子調好時，妻的麵粉圓餅，也做好了，於是我們便肩摩接踵地坐在麵板的旁邊。

「媽——給我包個小鳥！」妻不但有耐心，並且也真有兩手，只要孩子點出了名堂，她便胸有成竹的，照着他們所說的明堂，包成各式各樣，如同一些小巧玩具般的餃子來。映得那些孩子歡天喜地，讚不絕口。其致把那些餃子，放在手裏，把玩不已。

【未完】

壹九七四年 雲埠鐵城崇義總會 第六十屆職員表

主席：簡建平 王華進
書記：余曉彬 蕭國漢
黃事：黃同漢 黃善同 李慎滿
馬錦華 雷紹英 林自修
雷紹英 雷紹英 雷紹英
林光漢 蕭章垣 簡建業
林煥彬 高煥標 鄭國鈞
鄭劍行 楊少波 馬夢成

第二屆青年組職員表

顧問：王華進 雷炳威 蕭國漢
簡建平 王權柏 鄭今後
組長：林重強 楊少波
中文書記：李慎滿 鄭國鈞
英文書記：林光漢 林煥彬
康樂：鄭衛添 方錫漢
交際：馬夢成 鄭劍行
執行委員：鄭劍行 鄭劍行 黃煥標
蕭煥標 林祥福 郭琳昌

雲埠四屆實業部職員表

部長：王權柏 王華進
書記：蕭章垣 蕭國漢
理財：林煥彬 蕭國漢
交際：雷炳威 雷煥標

出租

清靜光猛廚房出租，適合夫婦單身仕女。請電八七四 一五三〇

新屋一睡房出租

適合單身仕女，下午四時至七時電話三二五、四六三四

新土庫出租

一睡房廳廚廁齊備，適身男女或青年夫婦。電話式五四、一八八八

宜僱車刺繡工人

管理車刺繡與鎖針刺繡車機，必須有經驗車刺繡工作，好工資。
116 East Broadway, Ph. 873-2821

衣廠官管車衣機女工

專車車針與 Serges 工作，必須可靠及有經驗。好工資。到 116 East Broadway, Ph. 873-2821

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA
貸款佳音
香港、台灣、新移民如
需貸款購買傢俬、汽車
或幫助親友移居加拿大
等。本銀行利息較其他貸款
公司相宜。手續簡便，服務週到。
士高雅銀行
溫哥華華埠分行
經理：雷唐
主任：李景璇
電話：六八四·五三三五

△代東
本社謹訂於二月三日下午一時舉行成立
第五十五週年紀念典禮暨洪門機構聯合春
燕敬治潔茗同日下午六時假座洪門禮堂及
華僑酒家設聯歡 統請
中國洪門民治黨駐加總、支、分部
達權總社支社暨洪門各級機構及叔父昆仲
姊妹姊妹屆時駕臨指示禮儀局勝榮幸
卡城達權支社全人敬約
Dart Coon Club, 116-Third Ave. E., Calgary, Alta.

格蘭麥尼斯
祖傳酒
士葛香適飲


興旺旅館連實業出賣
位於卑詩省多倫多，地位適中，近
全部裝修一新，新架生用具各樣齊備
有座位九十，另樓下有實業房一個，
獨市唐餐，生意向來暢旺，已經營十餘
年，今因人力缺乏，故割愛出讓，欲知
詳情請來面洽或函詢均好。
Diana Restaurant, Drimble, Alta.
Ph. (403) 823-3080

土庫廳房出租
一房一廳，廚、浴、獨立門戶。
五時至九時電話式五四、八八八式

宜經驗炸鑊
在洋行比區，下午七時後電話四零七、
九六六式洽商。

三睡房靚屋業主自賣
近乃蘭廿七街，十三年新，土庫部份完
成。五萬四、九百元。電話 525-2233

宜請有經驗駕車員一名
工金從優，如意者電話：式五四、五二
三三

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)
鐵胆擒兇
二月廿九至三月一日 星期二至星期五
晚七時半隆重放映
彩色寬銀幕偵探奇情拳擊片王
陳鴻烈 陳曼玲 金霏 白鷹領銜主演
同場放映
彩色寬銀幕諷刺輕鬆諧趣喜劇
吾愛吾妻
甄珍 何俊雄 主演
注意：茲為便利觀眾起見特將大華商場代售票

場市大華金
Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer St., & 611 Main St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841
金華大市場為溫哥華規模最完
善之唐山什貨市場，貨色包羅
萬有百貨俱全，常備罐頭雜貨
鮮蠔魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜
生菓，美味燒臘及熟饌外賣。
營業時間：星期一至星期日。
上午九時至下午六時。星期五
由上午九時至下午九時。
本市場以服務僑胞為宗旨，貨
真價實，童叟無欺，請各界人
仕光臨惠顧指導。

宜北方菜式女住家廚
每星期四天，每天四小時，每小時奉
電話貳貳四 〇一四一洽商。
什貨店生意出賣
位於 Whalley, King George Hwy. 好地點，
電話 Hilde Karaki 581-8477, Glenary
Estates Ltd. 581-1151 洽商。
萬三平方尺棧棧批租
位於雲峰中心地點，調節空氣辦公室，
統計每平方尺一元五毛，有鐵路線方便，
適宜待遇，與實業經紀，位於
615 Taylor St., Ph. 687-8461
唐人街二層舖樓出讓
入息近千連實業五萬，現金交易，先到
先得。新樂實業有限公司許球
電話六八八、六一〇四
三三三、九四四一 夜

新型雜貨舖生意出賣
位於西區九街旺區，兼營鮮花蔬菜，生意
不俗，四年長批，傢俬新，價七千五。
陳宗怡 八七四、八八〇
連市兄弟實業 八七四、八四四五
本報增加報費啟事
「讀者：通來自物價騰貴，通貨膨脹，
凡屬紙料、油墨、器材、工資及郵費等
均屬突飛猛漲，致使本報營業收支，難
得平衡，迫於無奈將報費提高，方能
維持，定由一九七四年元月一日起，
不論派報費，一律定價每月六元，每
季九元，半年十八元，全年三十六元。
敬祈各界讀者訂戶，體諒海外文化事業
的困難，幸甚幸甚。
大漢公報經理部謹啟
一九七三年十月廿日

稅們減我
要找黃文生
如請吳悅榮
R.R.S.P. Manufacturers
Life, 606 Main St.,
Vancouver B.C.
Tel. 684-1377

請識英文炒鑊一名
每星期工金一百五十元，如意者請到
2386 Marine Drive, West
Vancouver, 電話 922-1533

